



# CENSUS DAY IS APRIL 1, 2020!

## WHAT IS THE CENSUS?

The Census is a physical count of all people living in the United States, that takes place every 10 years. Census participation is required by law.

## WHO WILL BE COUNTED?

Census forms are filled out by household and every person living in the household counts regardless of legal status. This includes citizens and non-citizens of all ages, as well as children living in the U.S.

## HOW DO I RESPOND TO THE CENSUS?

For the first time, respondents will have the option to respond online using the unique Census ID that will be mailed to you. The online form will be available in the Arabic language and can be completed on a smartphone or desktop. You can also respond by phone or mail.

## WHEN WILL I RECEIVE THE CENSUS QUESTIONNAIRE?

Beginning mid-March, Households will receive a postcard with instructions to participate in the Census online at [2020census.gov](http://2020census.gov). Census Bureau employees will follow up in-person at addresses that have not been counted, through spring and summer 2020.

## WHY IS THE CENSUS IMPORTANT?

Without a complete and accurate count, we stand to lose congressional representation, federal funding for programs that matter to you and your family including healthcare, housing, nutritional assistance, kid's school lunches and other community services.

The 2010 Census numbers indicated that there were only 45,000 Chaldeans living in Michigan. An independent study conducted by the University of Michigan Dearborn, the Chaldean Community Foundation and the Chaldean American Chamber of Commerce counted nearly 160,000 Chaldeans in Michigan.

## THE CENSUS WILL NOT ASK ABOUT:

- Social Security Number
- Citizenship Status
- Bank Information
- Income

The law strictly prohibits sharing of a respondent's personal information with any agency including immigration and law enforcement agencies.

If you don't have access to a computer or have questions about completing the Census questionnaire, please visit the Chaldean Community Foundation at 3601 15 Mile Rd., Sterling Heights, MI 48310 or by calling (586) 722-7253.

## Example of how to fill out the Race and Ethnicity Question:

**9. What is Person 1's race?**  
Mark  one or more boxes **AND** print origins.

White – Print, for example, German, Irish, English, Italian, Lebanese, Egyptian, etc.

**CHALDEAN OR SYRIAC OR ASSYRIAN**

Black or African Am. – Print, for example, African American, Jamaican, Haitian, Nigerian, Ethiopian, Somali, etc.

American Indian or Alaska Native – Print name of enrolled or principal tribe(s), for example, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, Mayan, Aztec, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.

<input type="checkbox"/> Chinese	<input type="checkbox"/> Vietnamese	<input type="checkbox"/> Native Hawaiian
<input type="checkbox"/> Filipino	<input type="checkbox"/> Korean	<input type="checkbox"/> Samoan
<input type="checkbox"/> Asian Indian	<input type="checkbox"/> Japanese	<input type="checkbox"/> Chamorro
<input type="checkbox"/> Other Asian – Print, for example, Pakistani, Cambodian, Hmong, etc. <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Other Pacific Islander – Print, for example, Tongan, Fijian, Marshallese, etc. <input type="checkbox"/>	

Some other race – Print race or origin.

An important part of completing the Census form will be to write in your family's origin (ethnic background) to ensure an accurate count of our community.

# يوم تعداد السكان العام 1 نيسان (أبريل) ، 2020



## ما معنى تعداد السكان؟

التعداد هو إحصاء فعلي لجميع الأشخاص الذين يعيشون في الولايات المتحدة ، والذي يحدث كل 10 سنوات، المشاركة في التعداد مطلوبة بموجب القانون

## من هم المشمولين في تعداد السكان؟

تُملأ استمارة إحصاء تعداد السكان من قبل الأسرة في المنزل ويجب إحصاء كل شخص يعيش في المنزل بغض النظر عن وضعه القانوني. هذا ويشمل حاملي الجنسية الأمريكية وغيرهم ومن جميع الأعمار ، وكذلك الأطفال الذين يعيشون في الولايات المتحدة

## كيف استجيب للتعداد؟

سيكون لدى المشاركين ولأول مرة فرصة الاستجابة عبر الانترنت باستخدام بطاقة خاصة ترسل اليك عبر البريد. وستكون استمارة التعداد متاحة عبر الإنترنت باللغة العربية أيضاً ويمكن إكمالها باستخدام الهاتف أو البريد الإلكتروني (الايمل)

## متى أستلم استبيان تعداد السكان؟

ستتلقى الأسر بطاقة بريدية تحتوي على تعليمات للمشاركة في تعداد السكان عبر الإنترنت 2020census.gov ، وذلك ابتداءً من منتصف شهر آذار. وسيتابع موظفي مكتب الإحصاء صيّا العناوين التي لم يتم إحصاؤها خلال فترة الربيع والصيف من عام 2020

## ماهي أهمية تعداد السكان؟

بدون احصاء كامل ودقيق ، سنخسر التمثيل في الكونغرس وكذلك التمويل الفيدرالي الحكومي للبرامج التي تهتمك أنت وعائلتك بما في ذلك الرعاية الصحية والإسكان والمساعدة الغذائية ووجبات الغداء المدرسية للأطفال وغيرها من خدمات المجتمع

شير أرقام التعداد لعام 2010 إلى وجود 40,000 إلى 50,000 فقط من الكلدان يعيشون في ولاية ميشيغان. ولكن الدراسة المستقلة التي أجرتها جامعة ميشيغان - في ديربورن ومؤسسة الجالية الكلدانية وغرفة التجارة الكلدانية الأمريكية كان لهما رقم مختلف اختلافاً كبيراً ، حيث بلغ عددهم حوالي 160,000 كلداني في ميشيغان. ولذلك من المهم للغاية أن تُكمل الأسر استبيان التعداد لضمان دقة إحصاء عدد أفراد جاليتنا

## التعداد لن يسأل عن:

الضمان الاجتماعي ، وضعك القانوني ( لديك الجنسية الأمريكية ام لا ) ، والمعلومات لمصرفية ، او معلومات عن الدخل ويحظر القانون تمامًا تبادل المعلومات الشخصية في تعداد السكان مع أي وكالة حكومية بما في ذلك وكالات الهجرة ووكالات تنفيذ القانون

إذا لم يكن لديك إمكانية الوصول إلى جهاز كمبيوتر أو لديك أسئلة حول إكمال استبيان تعداد السكان، يرجى زيارة مؤسسة الجالية الكلدانية في مدينة ستيرلنك هايتس ، أو عن طريق الاتصال بالرقم: 722-7253 (586)

نموذج:

على كيفية ملأ الاستمارة وكتابة العرقية حسب أنتمائك الشخصي

9. What is Person 1's race?  
Mark  one or more boxes **AND** print origins.

White – Print, for example, German, Irish, English, Italian, Lebanese, Egyptian, etc.

**CHALDEAN OR SYRIAC OR ASSYRIAN**

Black or African Am. – Print, for example, African American, Jamaican, Haitian, Nigerian, Ethiopian, Somali, etc.

American Indian or Alaska Native – Print name of enrolled or principal tribe(s), for example, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, Mayan, Aztec, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.

Chinese  Vietnamese  Native Hawaiian  
 Filipino  Korean  Samoan  
 Asian Indian  Japanese  Chamorro  
 Other Asian – Print, for example, Pakistani, Cambodian, Hmong, etc.   
 Other Pacific Islander – Print, for example, Tongan, Fijian, Marshallese, etc.

Some other race – Print race or origin.

جزء مهم جداً من تكملة ملء استمارة تعداد السكان هو أن تكتب أصول عائلتك (أي الخلفية العرقية) من أجل ضمان التعداد الدقيق لأبناء الجالية